

SALON DU LIVRE DE PARIS  
PORTE DE VERSAILLES / DU 22 AU 25 MARS 2013

# LES OUTRE-MER TERRES DE CULTURE

STANDS B54 • C53 / PAVILLON 1  
RENCONTRES • DÉBATS • DÉDICACES • LECTURES

[WWW.OUTRE-MER.GOUV.FR](http://WWW.OUTRE-MER.GOUV.FR)

GUADELOUPE • GUYANE • MARTINIQUE • SAINT-BARTHÉLEMY • SAINT-MARTIN  
SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON • LA RÉUNION • MAYOTTE  
TERRES AUSTRALES ET ANTARCTIQUES FRANÇAISES  
POLYNÉSIE FRANÇAISE • NOUVELLE-CALÉDONIE • WALLIS ET FUTUNA



## LES OUTRE-MER TERRES DE CULTURE

**La Guadeloupe, la Guyane, la Martinique, Saint-Barthélemy, Saint-Martin, Saint-Pierre-et-Miquelon, La Réunion, Mayotte, la Polynésie, la Nouvelle-Calédonie et Wallis et Futuna**

vous donnent rendez-vous au Salon du Livre de Paris afin de célébrer la littérature des Outre-mer, terres de culture. Reflets de la créativité et de la richesse des Outre-mer, **une centaine d'auteurs et 50 éditeurs** seront présents durant quatre jours pour s'offrir à vous, mais aussi pour vous faire goûter à des saveurs qui ne sont pas uniquement littéraires...

VENDREDI

22

### ► JOURNÉE JEUNESSE ◀

10<sup>h</sup>  
11<sup>h</sup>

#### Contes et légendes de l'Océan Pacifique avec *Liliane Tauru*

Comptines pour les 3-5 ans et Légendes de l'Océanie pour les 6-9 ans

**Liliane Tauru**, *Qui a mangé, Cagou et La chanson des poissons*, Éditions Plume de notou

11<sup>h</sup>  
12<sup>h</sup>

#### Atelier BD avec *Serge Huo-Chao-Si* (Lycée)

Suivez les aventures de ces « Héros de guerre », témoins de la fin d'un monde colonial se croyant privilégiés et coupés du reste du monde. Témoins de ce qui fait l'essence de l'humanité, exacerbée dans de tels moments : la violence et la peur, mais aussi l'amour, et un courage surprenant...

**Serge Huo-Chao-Si**, *La grippe coloniale, le cyclone de la peste Tome 2, Vents d'Ouest*

Animé par Laurent Turpin, BD zoom

14<sup>h</sup>  
15<sup>h</sup>30

#### Atelier Illustration avec *Lou Lubie* (Collège / Lycée)

Lou Lubie vous emmène dans une aventure dessinée à travers l'exploration d'un château hanté ! Venez créer votre personnage et participer à la création dessinée de ce château, traversez les obstacles posés sur votre passage pour découvrir le trésor caché.

**Lou Lubie**, *Un créole en métropole*, album tout public, Océan Éditions

et *L'île au temps suspendu*, BD, Epsilon Éditions

### ► RENDEZ-VOUS GRAND PUBLIC ◀

16<sup>h</sup>  
17<sup>h</sup>

#### L'Histoire en BD avec *Serge Huo-Chao-Si* et *Tom Tirabosco*

L'Histoire et la BD croisent leurs regards pour établir les liens qui les unissent. Reconstitution historique ou récit de l'actualité, la BD rend l'Histoire accessible comme témoignage de son époque.

**Serge Huo-Chao-Si**, *La grippe coloniale, le cyclone de la peste Tome 2, Vents d'Ouest*

**Tom Tirabosco** (dessin) et **Christian Perrissin** (scénario), *Kongo, Futuropolis*

Animé par Laurent Turpin, BD zoom

17<sup>h</sup>  
18<sup>h</sup>

#### Grand entretien avec *Lilian Thuram*

Des questions pour comprendre ! La meilleure façon de se vacciner contre le racisme, c'est de questionner ses propres préjugés, ceux de sa famille, de ses amis...

**Lilian Thuram**, *Mes étoiles noires, de Lucy à Barack Obama*, Philippe Rey

et *Manifeste pour l'égalité*, Autrement

Animé par Eduardo Castillo, journaliste

18<sup>h</sup>  
19<sup>h</sup>

#### L'actualité vue par *François Gabourg*, caricaturiste

Auteur de dessins de presse humoristiques et satiriques, il fait de l'actualité son terrain de jeu. Observateur sans frontières, il lit le monde à travers sa sensibilité d'originaire des Outre-mer et livre un point de vue souvent corrosif sur les questions de société qui font débat.

**François Gabourg**, *carton Rouf*, auto édité

Animé par Laurent Turpin, BD zoom

## ▶ RENDEZ-VOUS GRAND PUBLIC ◀

10<sup>H 30</sup>  
11

### Grand entretien avec *Jean-François Samlong*

Ou comment une histoire de crime à La Réunion devient légende.

**Jean-François Samlong**, *Une guillotine dans un train de nuit*, Gallimard

Animé par Yves Chemla, journaliste

11<sup>H 30</sup>  
12

### Mythes et légendes du Pacifique avec *Patrick Chastel*

Plongez au cœur de l'origine des îles de l'océan Pacifique, autant de légendes qui révèlent la beauté de ces îles.

**Patrick Chastel**, *Mythes et légendes des îles Marquises*, Haere Po

Animé par Eduardo Castillo, journaliste

12<sup>H 30</sup>  
13

### Contes créoles et poésie avec *M'Bitako*

## ▶ VARIATIONS CÉSAIRE ◀

Pour fêter le centenaire de la naissance d'Aimé Césaire, homme politique, poète et écrivain, père de la «négritude», venez partager ce moment avec les auteurs venus lui rendre hommage et écouter ses plus beaux textes mis en voix par les comédiens.

Animé par Valérie Marin La Meslée, Le Point et France Culture

14<sup>H 30</sup>

### Aimé Césaire par *Alain Mabankou*

**Alain Mabankou**, *Lumières de Pointe-noire*, Le Seuil

15<sup>H</sup>

### Lecture de *Une saison au Congo* par *Viktor Lazlo*

15<sup>H 30</sup>

### Césaire, poète par *Daniel Maximin*

**Daniel Maximin**, *Césaire et Lam, insolites bâtisseurs*, H.C éditions

16<sup>H</sup>

### Lecture de *Moi, Laminaires* par *Viktor Lazlo*

16<sup>H 30</sup>

### Césaire, l'homme de la Caraïbe *Suzanne Dracius, Jean Métellus*

**Suzanne Dracius**, *Pour Haïti (collectif)*, Desnel

**Jean Métellus**, *Souvenirs à vif*, Éditions Henry et Éditions Janus

17<sup>H</sup>

### Cahier d'un retour au pays natal par *Jean-René Lemoine*



## ► POUR LA JEUNESSE ◀

11<sup>h</sup>  
11<sup>h30</sup>

### Le temps des contes

Des contes antillais interactifs où le public devient acteur du conte !  
Chants, réponses rythmées, imitations...

**Benzo**, *Le petit garçon et la flûte*, éditions Nestor

11<sup>h30</sup>  
12<sup>h</sup>

### Contes et légendes du Pacifique

Partez à la découverte de ce récit imaginaire de façon ludique et éducative  
et découvrez les objets d'art kanak et l'univers culturel mélanésien.

**Peggy Bonnet-Vergara et Romain Flamand**, *L'Énigme du bambou gravé*, L'Attrape rêve  
Animé par Guy Registe, France Bleu

## ► RENDEZ-VOUS GRAND PUBLIC ◀

12<sup>h</sup>  
13<sup>h</sup>

### Grand entretien avec Alexis Gloaguen

Au commencement sans doute, il y a l'île. De la Nouvelle-Calédonie où il passe sa  
petite enfance, à Saint-Pierre-et-Miquelon où il demeurera près de vingt ans,  
Alexis Gloaguen nous emmène ici à Ouessant.

**Alexis Gloaguen**, *La Chambre de veille*, Maurice Nadeau  
Animé par Guy Registe, France Bleu

13<sup>h30</sup>  
14<sup>h30</sup>

### Grand entretien avec Didier Dinart

Didier Dinart se livre sans détour et révèle les dessous du handball français.  
Sans oublier de raconter l'aventure... et le dernier exploit à Londres 2012.

**Didier Dinart et Nicolas Chardon**, *Secrets d'un champion : Défendre son rêve :*  
*révélations du handballeur le plus titré de l'histoire*, Hugo Sport, 2012  
Animé par Guy Registe, France Bleu

## ► SAVEURS ◀

Animé par Emmanuel Maubert, Europe 1

14<sup>h30</sup>  
15<sup>h30</sup>

### Le panier avec Babette de Rozières

Babette de Rozières réalise pour vous un délice culinaire entre les Antilles  
et La Réunion à partir d'un panier de produits qui lui seront proposés.

Venez découvrir ses recettes et astuces des Outre-mer.  
**Babette de Rozières**, *La bonne cuisine de Babette*, Éditions Orphie

15<sup>h30</sup>  
16<sup>h30</sup>

### Le menu du jour avec Marcel Ravin

Marcel Ravin compose pour vous le menu du jour. Venez le découvrir  
et vous repartirez avec quelques astuces de chef !

**Marcel Ravin**, *D'un Rocher à l'autre, itinéraire d'un chef*, La Martinière édition

16<sup>h30</sup>  
17<sup>h30</sup>

### Délices et épices de la Réunion avec Normann Lin

Dégustation et initiation aux délices et épices de La Réunion avec le chef Normann Lin.

**Restaurant Lin pour l'Hôte**, 49 rue Olivier de Serres, 975 015 Paris

17<sup>h30</sup>  
18<sup>h30</sup>

### Contes créoles et poésie autour des saveurs avec M'Bitako

► JOURNÉE PROFESSIONNELLE ◀

Ces ateliers de l'éditeur en Outre-mer sont l'occasion de faire un état des lieux de l'édition en Outre-mer, de mettre en avant le travail des éditeurs et de tracer les évolutions qui se dessinent.

11<sup>H 30</sup>  
12<sup>H</sup>

**Atelier de l'éditeur animé par les éditions Orphie**  
**Lémy Lémane Coco**, *Histoire de l'esclavage dans les colonies françaises*, Orphie

12<sup>H</sup>  
12<sup>H 30</sup>

**Atelier de l'éditeur animé par Promolecture**  
En présence de **Suzanne Dracius**, **Charles-Henri Fargues** et **Georges Brédent**

14<sup>H 30</sup>  
15<sup>H</sup>

**Écrire et publier en Océanie**  
**Hamid Mokaddem**, *L'Accord de Nouméa pour tous* et *Le Discours politique kanak*

15<sup>H</sup>  
15<sup>H 30</sup>

**Atelier de l'éditeur animé par Martinique Édition**  
En présence de **Tony Delsham**

PROGRAMME DES DÉDICACES

Retrouvez les auteurs en séance de dédicaces sur le stand de la librairie des Outre-mer tenue par la librairie Jasor et sur le stand de leurs maisons d'édition

**VENDREDI  
22 MARS**

- 11h - 12h**  
► Liliane Tauru
- 12h - 13h**  
► Serge Huo-Chao-Si
- 15h30 - 16h30**  
► Lou Lubie
- 16h30 - 17h**  
► Teddy Riner
- 17h - 18h**  
► Serge Huo-Chao-Si  
► Tom Tirabosco
- 18h - 19h**  
► Lilian Thuram
- 19h - 20h**  
► François Gabourg

**SAMEDI  
23 MARS**

- 11h30 - 12h30**  
► Jean-François Samlong
- 12h30 - 13h30**  
► Patrick Chastel
- 13h30 - 15h**  
► Viktor Lazlo  
► Ti malo
- 14h30 - 15h30**  
► Alain Foix  
► Jean-Yves Bertogal
- 14h30 - 18h30**  
► Marielle Plaisir  
► Gilda Gonfier  
► José Jernidier  
► Jean-Claude Gaspaldy  
► M'Bitako
- 15h - 16h**  
► Romuald Fonkoua  
► Marcel Dorigny
- 15h - 19h**  
► David Alliot  
► Euphrasie Calmont  
► Danielle Gobardhan Vallenet  
► Rémy-Louis Budoc
- 16h - 17h**  
► Daniel Maximin
- 16h - 18h**  
► Serge Bilé  
► Lise Dolmare
- 17h - 18h**  
► Suzanne Dracius  
► Jean Métellus
- 17h - 19h**  
► Gerty Dambury

**DIMANCHE  
24 MARS**

- 11h30 - 12h30**  
► Benzo
- 11h30-16h30**  
► Juliéna Mont-Erarg- Alidor
- 12h - 13h**  
► Peggy Bonnet-Vergara  
► Romain Flamand
- 13h - 14h**  
► Alexis Gloaguen
- 14h00 - 16h30**  
► Lise Dolmare
- 14h30 - 15h30**  
► Didier Dinart
- 14h30 - 18h30**  
► Marielle Plaisir  
► Gilda Gonfier  
► José Jernidier  
► Jean-Claude Gaspaldy
- 15h00 - 16h00**  
► Michel Feuillard  
► Michel Rodrigueaux  
► M'Bitako
- 15h00 - 16h30**  
► Théa Dubelaar  
► Jean-Yves Bertogal
- 15h00 - 18h00**  
► Serge Romana  
► Josée Grad  
► Emmanuel Gordien  
► Danielle Gobardhan Vallenet
- 16h30 - 17h30**  
► Marcel Ravin
- 17h - 19h**  
► David Laporal
- 17h30 - 18h30**  
► Ti malo
- 17h30 - 19h**  
► Franck Salin

## LES AUTEURS présents sur les stands des éditeurs d'Outre-Mer

### Océan

#### ATLANTIQUE

##### GADELOUPE

###### ► CARAÏBÉDITIONS

Raphaël Confiant  
Serge Diantantu  
Ernest Pépin  
Hector Pouillet  
Elodie Koeger  
Alexandre Sainte-Rose  
► ÉDITIONS NESTOR  
Monette Alidor  
Florelle Benajamin  
Benzo  
Monique Blerald  
Nérée Bourgeois  
Alain Buffon  
Gilbert Coco  
Marie Louise Danchet  
Marcelle Denecy  
André Dorville  
Dany Houblon  
Henrie Jabot  
Patrick Jaffard  
Alain Hanibal  
Ephrem Jean  
Marie-Hélène  
Laumuno  
Bernard Leclair  
Catherine Lepelletier  
Carole Lupon

Hugues Pagesy

Martial Rance

Brigitte Salbert

Alex Uri

Marie-José Viscard

##### ► GUYANE

###### ► IBIS ROUGE

Apollinaire Anakesa

Remi Auburtin

Michel Caudry

Jean Chapuis

Yves Chema

Marie-Andrée Ciprut

Lémy Lémane Coco

Gérard Collomb

Mylène Colmar

Danielle Donet-

Vincent

Claire Dublé Verger

Solange Eugenot

Axelle Kaulanjan-

Diamant

Françoise Loe-Mie

Patrice Louis

Serge Mam Lam Fouck

Guy Mazière

Marlène Mazière

Arlette Minatchy Bogat

Bernard Montabo

Laure Moutoussamy

Gilbert Pago

André Paradis

Romain Petit

Corinne Plantin

Bruno Poucet

Joel Franz Rosell

Julienne Salvat

Jean-François

Samlong

Pedro Pérez Sarduy

Kristen Sarge

Romain Telliez

Régis Verwimp

##### ► MARTINIQUE

###### ► ÉDITIONS

LAFONTAINE

Jala

Serge Restog

Renaud Saé

###### ► MARTINIQUE

ÉDITIONS

Tony Delsham

Jude Duranty

Paul Néré

Vincent Ozie

Lafontaine

###### ► SAM ÉDITIONS

Michelle Houdin

Valérie Kristofic

###### ► PROMOLECTURE

Georges Brédent

Suzanne Dracius

Charles-Henri

Fargues

Tchessika Lobelt

Jean-François

Samlong

##### ► SAINT-PIERRE-

##### ET-MIQUELON

Alexis Gloaguen

Jean Paul Tapie

Western

##### ► MAYOTTE

► YLANG IMAGES

Bruno de Villeneuve

### Océan Indien

#### LA RÉUNION

###### ► UDIR

Rose-May Nivar

► ÉDITIONS K'A

André Robèr

###### ► EPSILON

ÉDITIONS

Lou Lubie

###### ► Océan ÉDITIONS

Lou Lubie

###### ► ÉDITIONS ORPHIE

Christophe Chabirand

Cécile Fernet

Isabelle Hoarau

Gérard Joly

Céline Lamour-

Crochet

Laëtitia Larralde

Lémy Lémane Coco

Jacques Luder

Benoît Martin

Babette de Rozières

Jocelyne Sauvard

Alexandre Tellim

### Océanie

#### POLYNÉSIE

Irène Bertaud

Patrice Cablat

Patrick Chastel

Fabrice Holbé

Agnès Martin

Julie Rouvière

Françoise Saint-

Chabaud

#### ► NOUVELLE

#### CALÉDONIE

Eric Albiero

Anne Bihan

Peggy Bonnet-Vergara

Jacqueline Exbroyat

Romain Flamand

Elizabeth Fromenteau-

Pucheu

Catherine Laurent

Hamid Mokaddem

Arlette Peirano

Isabelle Revol

Liliane Tauru

## LES ÉDITEURS

### Océan

#### ATLANTIQUE

##### GADELOUPE

Éditions Jasor

Carabiéditions

Editions Nestor

##### ► GUYANE

Ibis Rouge Editions

##### ► MARTINIQUE

Éditions Lafontaine

Martinique Éditions

SAM Éditions

Promolecture

##### ► SAINT-PIERRE-

##### ET-MIQUELON

Sodepar

### Océan Indien

#### LA RÉUNION

Éditions Grand Océan

UDIR

Éditions K'A

Epsilon Editions

Océan Éditions

ARCC

##### ► MAYOTTE

Ylang Images

### Océanie

#### ► NOUVELLE-

#### CALÉDONIE

LIRE UN PAYS... LA

NOUVELLE-CALÉ-

DONIE (pôle de la

Maison du Livre de la

Nouvelle-Calédonie) / Alliance Champlain. Association de défense et de promotion de la langue française et des langues océaniques en Nouvelle-Calédonie / Association pour la promotion de l'œuvre de Jean Mariotti et des auteurs calédoniens / Centre de Documentation pédagogique / Club des Amis de la Poésie / DZ Éditions / Éditions Bois de Jade / Éditions du Cagou

/ Éditions Catherine Ledru / Éditions de l'Océanie / Éditions du Santal / Éditions Transversées / Épisodes NC / Expressions / Foot-print Pacifique / Grain de Sable / La Brousse en Folie / L'Eclétique / L'Herbier de Feu / Le Rayon Vert / Lilia Calédonie / Madrepores / Musée de la Ville de Nouméa / Pacifique Presse Communication PPC / Planète Memo / Société d'études histo-

riques / Solaris / Tabù Éditions  
► POLYNÉSIE  
Au vent des îles / Univers Polynésiens / Société des Études Océaniques / Association Groupe Littérama'ohi / Musée de Tahiti et des Îles - Te Fare Manaha / Éditions le Motu / Maevulalu / Éditions des Mers Australes / Éditions Haere Po / Les éditions 'Ura / Te ati Matahiapo nui no Aimeho / Nini Éditions

RETROUVEZ LE PROGRAMME SUR LE SITE DU MINISTÈRE  
DES OUTRE-MER [WWW.OUTRE-MER.GOUV.FR](http://WWW.OUTRE-MER.GOUV.FR)

